

二、〔……〕

2. [...].

三、〔……〕

3. [...].

四、〔……〕

4. [...].

第六條
申請的批准

Artigo 6.º
Autorização do pedido

一、〔……〕

1. [...].

二、發放補助批示的效力追溯至二零二一年三月一日。

2. Os efeitos do despacho de atribuição do abono retroagem ao dia 1 de Março de 2021.

三、〔……〕”

3. [...].»

第三條
修改提述

Artigo 3.º
Alteração de referência

第23/2008號行政法規第三條第二款的中文文本中的“澳門幣”改為“澳門元”。

O termo «澳門幣» na versão chinesa do n.º 2 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 é alterado para «澳門元».

第四條
生效

Artigo 4.º
Entrada em vigor

本行政法規自二零二一年三月一日起生效。

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia 1 de Março de 2021.

二零二一年二月十日制定。

Aprovado em 10 de Fevereiro de 2021.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 5/2021 號行政命令

Ordem Executiva n.º 5/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條
授權

Artigo 1.º
Delegação de poderes

一、授予保安司司長黃少澤一切所需權力，代表澳門特別行政區與新西蘭警察金融情報組織簽署有關打擊清洗黑錢及恐怖活動融資情報交流的諒解備忘錄。

1. São delegados no Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak, todos os poderes necessários para celebrar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o memorando de entendimento para a troca de informação relativa ao combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, com a Unidade de Inteligência Financeira da Polícia da Nova Zelândia.

二、保安司司長可將上款所指權力轉授予金融情報辦公室主任。

2. Os poderes referidos no número anterior podem ser subdelegados na Coordenadora do Gabinete de Informação Financeira.

第二條
生效

Artigo 2.º

Entrada em vigor

本行政命令自公佈日起生效。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia da sua publicação.

二零二一年二月十日。

10 de Fevereiro de 2021.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$4,00